



International Centre for Trade
and Sustainable Development

Puentes

Diario de Cancún

CINPE
UNIVERSIDAD
NACIONAL



Información sobre la V Conferencia Ministerial de la OMC

PUNTES Diario de Cancún esta disponible en Español, Inglés, Francés, Alemán, Portugués, Chino y Ruso en la página del ICTSD (www.ictsd.org)

No. 3

Septiembre 12, 2003

¿PODRÁ EL TEXTO SOBRE AGRICULTURA IMPULSAR LAS DISCUSIONES?

Después de dos días sin progresos sustantivos, puede ser que las negociaciones de la Ministerial de Cancún reciban un nuevo estímulo cuando se presente un nuevo texto sobre agricultura el viernes. Dicho texto no será acordado por todos los Miembros, pero será presentado por el Presidente del Grupo de Trabajo con el objetivo de romper la traba que ha afectado a los cinco Grupos de Trabajo, formados el miércoles, en su misión de encontrar soluciones a los asuntos más importantes del borrador del texto ministerial. Mientras tanto, el DG Supachai actúa como facilitador en las negociaciones sobre la iniciativa del algodón presentada el 10 de septiembre.

Supachai Preside las Discusiones sobre el Algodón

En una acción diseñada para impulsar el perfil de las preocupaciones señaladas por cuatro países de África Central y Occidental (ACO), el Presidente de la Ministerial (PM), Dr. Luis Ernesto Derbez pidió al Director General de la OMC (DG) Supachai de dirigir las discusiones en esta área. Los países de ACO quieren que la OMC analice los subsidios otorgados por países ricos a sus sectores de algodón – particularmente en el caso de EE.UU. – que distorsionan los precios del algodón, afectando negativamente el bienestar de millones de agricultores africanos.

Las discusiones están abiertas a todos los Miembros que tengan interés en participar. En la primera reunión del jueves, estuvieron presentes las delegaciones de los países ACO, de las Comunidades Europeas (CE), de EE.UU., y otros países. Ésta reunión sirvió para que las delegaciones dieran a conocer sus posiciones y preocupaciones iniciales en asuntos, como la preparación para la reunión del viernes. El DG Supachai se reunió con las delegaciones de las CE, Japón, Pakistán, India y China para conocer sus posiciones sobre el tema y de los periodos de transición para los países afectados. Según los reportes, tanto el Grupo de Cairns, como el G21, se han acercado a los países de ACO los cuales ahora se enfrentan con el dilema si unirse a estos grupos; ambos grupos podrían aumentar el peso de la iniciativa africana, pero puede ser que las prioridades y posiciones de los países de ACO no se traslapen en su totalidad con aquellas de dichos grupos.

El algodón se está convirtiendo en el tema de desarrollo que podrá otorgar resultados en la Ministerial de Cancún (ver Diario de Cancún no. 2). EE.UU. se ha negado a discutir sobre la reducción de subsidios, y ha preferido persuadir a los otros Miembros para que acepten una solución dirigida, más bien, hacia los sectores de textiles y fibras de manera más general. EE.UU. ya presentó un documento al respecto. Sin embargo, los países de ACO buscan una solución más enfocada que podría dar resultados inmediatos evitando así que muchos de los agricultores de éstos países se vean obligados a declararse en bancarota. En este contexto, han propuesto un plan de tres años para reducir los subsidios e implementar el mecanismo de compensación transitorio. Un representante de los países de ACO, señaló que el monto que están pidiendo, en cuanto a compensación transitoria, equivale únicamente a menos del 5 por ciento de los subsidios actuales. Además, señaló las ventajas de prevenir el problema, mas bien que curarlo más tarde. Un documento distribuido por un delegado de Burkina Faso (uno de los países de ACO) ha contribuido con más sustancia para el debate, señalando seis tipos de subsidios utilizados por EE.UU. y analizando cómo estos subsidios afectan el mercado global del algodón.

Agricultura

Hubo pocos avances en las negociaciones que se están llevando a cabo en el Grupo de Trabajo sobre agricultura. Aunque en la tarde del jueves, el Ministro de Singapur, George Yeo Yong-Bon, comentó que podía percibir “algunas indicaciones de flexibilidad”, al parecer aún no existe ninguna posibilidad de llegar a algún consenso. Con esta situación, se espera que el

Ministro Yeo distribuya un nuevo borrador de propuesta – bajo su propia responsabilidad – para las negociaciones de las modalidades en agricultura. Es probable que éste texto sea una mezcla del texto ministerial previo sobre agricultura y otra propuestas que han salido en los últimos días, más es difícil hacer una previsión sobre cuanto diferirá del texto antecesor.

Con el hecho que el G21, que representa más de la mitad de la población mundial, haya formulado la única contrapropuesta del texto ministerial, la negociación del Grupo de Trabajo se está centrando en los otros Miembros aún no decididos. En reuniones de consulta facilitadas por el Ministro Yeo, el G21 se reunió separadamente tanto con las CE como con EE.UU., discutiendo todo el universo de sus propuestas divergentes sobre las modalidades de agricultura. El Ministro de Relaciones del Brasil, Celso Amorim, que actúa como coordinador del G21, afirmó que las reuniones habían tenido “aspectos productivos” y “ayudaron a la mejor comprensión de ambas propuestas” pero declinó dar ejemplos específicos.

En medio de varios informes de fuentes no-gubernamentales sobre el hecho que EE.UU. y las CE están activamente desalentando a países para que se unan al G21, la Ministra de Comercio del Ecuador negó que la membresía de su país en el G21 crearía presiones adicionales en la negociación bilateral de libre comercio que está buscando con EE.UU. Además rechazó, junto con otros cuatro miembros del G21, los rumores que un grupo tan diverso se desintegraría en el curso de las negociaciones. En cambio, dichos ministros señalaron que muchos otros países habían expresado su simpatía hacia el Grupo y su deseo de unirse a ellos. El G21 ha establecido un grupo de contacto para explorar objetivos comunes con los países africanos. Aparentemente, Turquía ha sido el último país en unirse al Grupo.

En un memorando a reporteros, el Senador estadounidense Chuck Grassley, Presidente del Comité de Finanzas de EE.UU., expresó su desilusión con ocho miembros del G21 que están en el proceso de buscar acuerdos bilaterales con EE.UU. Comentó que esto le hacía cuestionar el interés de dichos países para perseguir los fuertes compromisos de acceso a mercados que hacen parte de cualquier tratado de libre comercio con EE.UU.

Otros países no revelaron algún cambio en posiciones de aquellas ya expresadas en Ginebra, pero según algunas fuentes, las CE han propuesto el comienzo de discusiones sobre a cuáles subsidios a la exportación deberían darles prioridad para su eliminación, tomando en cuenta los productos de especial interés para países en desarrollo (PED). El texto ministerial propone (aún cuando no ha estado especificada) una lista de tales productos, mientras que la propuesta del G21 prevé una eliminación general y completa de los subsidios para “todos los productos de especial interés para PEDs”.

Los Temas de Singapur

El día de ayer se percibió una amplia distancia entre los países en respecto a los cuatro temas de Singapur que incluyen inversión, transparencia en compras gubernamentales, políticas de competencia y facilitación al comercio. En seguida de una reunión a puertas abiertas con los países Miembros, el facilitador del Grupo, el Ministro Pettigrew de Canadá tomó nota de que algunos países se oponían fuertemente a lanzar negociaciones en cualquiera de los temas de Singapur, mientras otros países insistieron que las negociaciones deberían de comenzar en los cuatro temas. Un grupo de PEDs, incluyendo Bangladesh, China, India, Malasia y Nigeria anunciaron que no existe, y no existiría un consenso explícito en Cancún respecto de las modalidades para la negociación de los temas de Singapur.

Hablando en representación del grupo, la Ministro de Comercio de Malasia, Rafidah Asis, sugirió que el grupo de más de 70 Miembros se opondría a los esfuerzos por lanzar negociaciones sobre las modalidades en los temas de

Singapur, y en vez, buscaría que dicho debate regresará a Ginebra para mayor discusión y aclaración. Así condenó los intentos de caracterizar el proceso de negociación de Cancún como una serie de intercambios de temas sujetos al *single-undertaking*. Comentó que “cada tema debería ser considerado por sus propios méritos”. Además, afirmó que “en cualquier caso, no existe la posibilidad de llegar a algún consenso en Cancún en esta materia y, por lo tanto, se deberían concentrar en otros temas como el de agricultura y servicios en donde todavía existen posibilidades de llegar a algún acuerdo”. También insistió que los temas de Singapur deberían permanecer desvinculados de las otras áreas.

Mientras el grupo de PEDs comentó que no estaban listos para lanzar negociaciones en los temas de Singapur, no llegaron al punto de afirmar que los PEDs estaban, categóricamente opuestos a futuras negociaciones de dichos temas. En vez, solicitaron más tiempo para incrementar su entendimiento de los impactos que traerían las negociaciones de dichos temas para sus países, y mayor desarrollo de capacidades en estos temas.

Sin embargo, no todos los PEDs se oponen al lanzamiento en Cancún de negociaciones en estos temas. En la reunión del día de ayer, algunos países latinoamericanos, incluyendo Colombia, Perú y Chile, afirmaron que podrían apoyar el desarrollo de modalidades en esta área si se logrará algún progreso en otras áreas, particularmente en el caso de la agricultura. Marruecos también señaló su apoyo. EE.UU. dará a conocer su posición al respecto en la reunión del Grupo a las 13 horas.

Por su parte, las CE que son las mayores *demandeurs* en este tema, señalaron tres objetivos para Cancún en dichos temas. Primero, lanzar las negociaciones y concluir las para enero del 2005; segundo, llegar a un acuerdo en cuanto a la ambición de las negociaciones; y tercero, que todos los países estuvieran incluidos en el acuerdo.

Cuando fue cuestionado sobre sus planes para romper el punto muerto y encontrar un punto común entre las posiciones tan opuestas, el Ministro Pettigrew comentó que las reuniones con otros países habían proveído nuevas sugerencias de posibles avenidas para un compromiso. Estas podrían incluir el lanzamiento de negociaciones en alguno de los temas de Singapur en Cancún, y aplazar las decisiones sobre los demás; lanzar las negociaciones en algunos temas con el entendimiento explícito de que el mecanismo de solución de diferencias no formaría parte de las modalidades; permitiendo intercambios en otras áreas; o dejando a los países la decisión de entrar o no en el acuerdo bajo un sistema plurilateral. Sin embargo, insistió que aun es muy temprano para especular sobre algún acuerdo.

Desarrollo

Facilitado por Kenya, el Grupo de Trabajo sobre Desarrollo se congregó el jueves en reuniones de grupos pequeños y de composición abierta. Los Miembros acordaron abordar una amplia gama de temas relacionados al desarrollo, incluyendo el trato especial y diferenciado (TE&D); la implementación, los commodities; los países menos desarrollados; las economías pequeñas; y los Grupos de Trabajo de la OMC sobre comercio, deuda y finanzas, y comercio y transferencia de tecnología. Fuentes cercanas a las negociaciones mencionaron que el TE&D tomó la mayor parte del tiempo de la discusión, aunque al momento parecía haber progresado muy poco, dirigiéndose el jueves en la noche hacia sesiones de “confesión” entre el facilitador y grupos de 4 o 5 países a la vez.

Acceso a Mercados no Agrícolas

Henry Tang Ying-yen (Hong Kong), facilitador del Grupo de Trabajo de Acceso a Mercados no Agrícolas, dijo que los Miembros discreparon particularmente en cuanto a: si se debería usar fórmulas o una aproximación lineal; si es que se utilizaran fórmulas, qué fórmulas utilizar; y una iniciativa para enfocarse en la apertura de ciertos sectores clave. Las discusiones se dieron principalmente en sesiones bilaterales con el Embajador suizo Pierre-Louis Girard - quien preside el Grupo de Negociación sobre Acceso a Mercados no Agrícolas en Ginebra - que, según informes, se ha involucrado considerablemente en los debates. Muchos países en desarrollo han abogado fuertemente por que el Grupo se enfoque sobre la erosión de las preferencias comerciales, tema que está recibiendo mucha atención en las discusiones.

Misceláneos

El Presidente del Grupo sobre temas Misceláneos, Clement Rohee de Guyana, identificó dos tipos de asuntos que pensó reflejaban la mayoría de las preocupaciones de los Miembros: ambiente (los asuntos de “invitado”/observador y ecoetiquetado) y derechos de propiedad intelectual (los asuntos del registro multilateral de indicaciones geográficas y la no-violación - la extensión de las indicaciones geográficas está siendo discutida en el Grupo de Desarrollo bajo el tema de “implementación”). Rohee, sugirió a los países que negociaran bilateralmente si es que quisieran discutir otros temas - por ejemplo servicios, como propusiera Venezuela.

Como se esperaba, las CE - con el apoyo de Noruega, Suiza y los países de Europa del Este, Canadá y Corea - manejaron las discusiones de ambiente, en lo que el DG de Comercio, Robert Madelin, describió como el “tema No. 2” para las CE, después de agricultura. Las CE hicieron un llamado por la re-inclusión de lenguaje para fomentar que se “acelere el trabajo” en la sesión especial del Comité sobre Comercio y Medio Ambiente (CCMA). Esta sugerencia había sido abandonada en el segundo borrador del texto ministerial. Nueva Zelanda estuvo abierta para discusiones sobre el tema de “invitados” y ecoetiquetado, mientras que Chile, EE.UU. y Australia solo apoyaron el tratamiento del primer tema. Brasil y la India rechazaron cualquier discusión sobre temas relacionados al ambiente. El intento de las CE de modificar el término de “observador” por “invitado”, fue percibido como un intento de desvincular las discusiones del CCMA sobre el párrafo 31 (ii) relacionado al debate más amplio sobre observadores en el Consejo General, y acomodó la preocupación de Egipto y otros países árabes que una decisión en este momento podría impedir el debate más amplio. El Grupo no trajo al debate la relación entre los acuerdos multilaterales sobre medio ambiente y las reglas de la OMC, negociado en el párrafo 31(i), pero sería abordada por el pedido de las CE de realizar negociaciones aceleradas.

Camboya y Nepal listos para adherirse a la OMC

Los Ministros aprobaron los acuerdos de membresía de Camboya y Nepal, convirtiéndose en los Miembros 147 y 148 de la OMC, y los primeros países en desarrollo de sumarse a la OMC a través del proceso de negociación de “*full working party*”. El DG Comisionado de la OMC, Rufus Yerxa, hablando a nombre del Presidente del Grupo de Trabajo que negoció la membresía de Camboya, resaltó que “los términos de la adhesión no excluyen el acceso a Camboya, como país menos adelantado, a los beneficios de la Declaración de Doha sobre los ADPIC y Salud Pública”.

Se prohibió ingreso de ONGs a las ruedas de prensa

Un grupo de ONGs realizó demostraciones durante una rueda de prensa de los EE.UU., con el fin de llamar la atención sobre la entrada en vigencia el 11 de septiembre del Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad. Después de una serie de intercambios verbales con los periodistas, todas las ONGs fueron amonestadas de participar en sesiones de prensa en el Centro de Convenciones. Las sesiones informativas de las ONG serán realizadas en el Hotel Fiesta Americana Coral Beach, que queda frente al Centro de Convenciones.

ADIPICs y Salud Pública: ONGs critican acuerdo

El 30 de agosto de 2003 los Gobiernos Miembros de la OMC convinieron en modificaciones jurídicas que facilitarán que países en desarrollo importen medicamentos genéricos más baratos fabricados al amparo de licencias obligatorias si no cuentan con la capacidad de fabricar esos medicamentos por sí mismos. A pesar que el acuerdo manifiesta que los países podrán acceder más fácilmente a medicinas genéricas de precios elevados, un grupo de organizaciones de la sociedad aseguraron que en la práctica este acuerdo constituye un retroceso de lo alcanzado hasta ahora y una traición al Mandato de Doha.

Las ONGs criticaron que el acuerdo reduce la competencia en la producción de genéricos y que establece nuevas regulaciones complejas y burocráticas en la producción de genéricos como por ejemplo, el requerimiento de una licencia obligatoria para importar y exportar y la exclusión de países que han tenido una pequeña capacidad de manufactura de medicinas pero no pueden hacer producción nacional por problemas financieros.



PUNTES DIARIO DE CANCÚN es un servicio de información diario que cubre temas de comercio y desarrollo sostenible en ocasión de la V Conferencia Ministerial en Cancún, México. La publicación se enfoca en noticias, actividades y negociaciones en torno a la Ministerial del 10 al 14 de septiembre de 2003, en su relación con temas de desarrollo sostenible. PUNTES DIARIO DE CANCÚN es producida por el ICTSD en Ginebra, el Centro de Política Económica (CINPE) de la Universidad Nacional en Costa Rica, y Fundación Futuro Latinoamericano (FFLA) en Ecuador a partir de la versión en inglés (BRIDGES dialy updates) producida en Cancún por el personal del ICTSD bajo la dirección de Ricardo Meléndez-Ortiz. Las versiones en otros idiomas están siendo realizadas por ICTSD en colaboración con ENDA tiers-monde (Francés), Germanwatch (Alemán); FGV & OIKOS (Portugués); ICTSD (Chino); y Eco-Accord (Ruso). Para mayor información, contactéese con: Suiza. Eduardo Escobedo (ICTSD): eescobedo@ictsd.ch (Tel. +41 22 917 8232); Ecuador. Marjke Hallo (FFLA): marjke.hallo@fla.net (Tel. +593 2 246 5915); Costa Rica. Carlos Murillo (CINPE) carlosmr@racsa.co.cr (Tel. +506 263 4550); o en el sitio <http://www.ictsd.org>. Suscripciones al email: puentes@ictsd.ch.